



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
*Qeveria -Vla da-Government*

**UDHËZIM ADMINISTRATIV (MASHT) NR. 14 /2019 PËR FËMIJËT /NXËNËSIT ME AFTËSI TË  
JASHTËZAKONSHME, DHUNTI DHE TALENTE**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MEST) NO. 14 /2019 ON CHILDREN/STUDENTS ËITH EXTRAORDINARY  
ABILITIES, SPECIAL GIFTS AND TALENTS**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MONT) BR. 14 /2019 ZA DECU /UČENIKE SA IZUZETNIM SPOSOBNOSTIMA,  
NADARENOST I POSEBNIM TALENTOM**

<p>Ministri i Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë, në mbështetje të nenit 1 paragrafi 2 nënparagrafët 2.1 dhe 2.2 si dhe nenit 5 paragrafi 16 të Ligjit nr. 04/L-032 për Arsimin Parauniversitar në Republikën e Kosovës (Gazeta zyrtare nr. 17/16, shtator 2011), të nenit 3 të Konventës për të drejtat e fëmijëve, nenit 8 nënparagrafi 1.4 të Rregullores nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe nenit 38 paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë nr. 09/2011 (Gazeta zyrtare nr. 15, 12.09.2011), nxjerr:</p>	<p>Minister of Education, Science and Technology, pursuant to Article 1 paragraph 2 sub-paragraphs 2.1 and 2.2 and Article 5 paragraph 16 of the Laë no. 04/L-032 on Pre-university Education in the Republic of Kosova (official gazette no. 17/16, September 2011), of Article 3 on Children Right Convention, Article 8 sub-paragraph 1.4 of the Regulation no. 02/2011 on areas of administrative responsibility of the Prime Minister's Office and Ministries and Article 38 paragraph 6 of the Government Rule of Procedure no. 09/2011 (official gazette no. 15, 12.09.2011), issues:</p>	<p>Ministar Obrazovanja, Nauke i Tehnologije, Na osnovu član 1, stav 2 podstav 2.1 i 2.2, kao i član 5 stav 16 Zakona br. 04 / L-032 o preduniverzitetskom obrazovanju u Republici Kosovo (Službeni list br. 17/16, septembar 2011), član 3 Konvencije o pravima deteta, član 8, podstav 1.4. Uredbe br. 02/2011 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstava i člana 38 stav 6 Poslovnika o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni glasnik br. 15, 12.09.2011), pitanja:</p>
<p style="text-align: center;"><b>UDHËZIM ADMINISTRATIV (MASHT) NR. 14 /2019 PËR FËMIJËT /NXËNËSIT ME AFTËSI TË JASHTËZAKONSHME, DHUNTI DHE TALENTE</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MEST) NO. ____ /2019 ON CHILDREN/STUDENTS ËITH EXTRAORDINARY ABILITIES, SPECIAL GIFTS AND TALENTS</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MONT) BR. ____ /2019 ZA DECU /UÇENIKE SA IZUZETNIM SPOSOBNOSTIMA, NADARENOST I POSEBNIM TALENTOM</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 1 Qëllimi</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 1 The purpose</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 1 Cilj</b></p>
<p>Ky Udhëzim administrativ përcakton kriteret dhe procedurat për identifikimin dhe përkrahjen e fëmijëve/nxënësve me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe artistike, në funksion të</p>	<p>This Administrative instruction determines criteria and procedures for identification and support of children/students Ëith extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic fields in order to develop and achieve their</p>	<p>Ovo Administrativno Uputstvo utvrđuje kriterijume i procedure za identifikaciju i podršku dece / učenika sa izvanrednim sposobnostima, nadarene i posebnim talentima u akademskim kreativnim i umetničkim oblastima u funkciji razvoja i</p>

<p>zhvillimit dhe arritjes së potencialit të tyre të plotë.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b> <b>Përkufizimet/ definicionet</b></p>	<p>full potential.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2</b> <b>Definitions</b></p>	<p>postizanje njihovog punog potencijal.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2</b> <b>Definicije</b></p>
<p>1. Aftësi e jashtëzakonshme: U referohet fëmijëve/ nxënësve me aftësi (inteligjencë) shumë më të lartë se norma e moshës së tyre. Aftësia e jashtëzakonshme mund të shfaqet në një ose më shumë fusha të tilla si; intelektuale, krijuese, artistike, udhëheqëse, ose në një fushë akademike specifike.</p> <p>2. Dhunti: I referohet posedimit dhe përdorimit të një aftësie të jashtëzakonshme natyrore, shpeshherë e quajtur/ njohur dhe si “prirje”, në një fushë të caktuar, që e bën fëmijën/nxënësin të dallohet nga bashkëmoshatarët.</p> <p>3. Talent: I referohet zotërimit të një aftësie të jashtëzakonshme, të cilën individi e zhvillon në mënyrë sistematike, e njohur ndryshe si kompetencë, në një fushë të caktuar, që e bën fëmijën/nxënësin të dallohet nga bashkëmoshatarët.</p>	<p>1. Extraordinary ability: refers to children with ability (intelligence) higher than the norm of their age. Extraordinary ability can appear in more than one area such as: intellectual, creative, artistic, leadership, or in a specific academic field.</p> <p>2. Gift: refers to possession and use of an extraordinary natural skill, often called / known as „tendency“, in a certain area, which makes a child be distinct from co-peers.</p> <p>3. Talent: refers to mastering an extraordinary ability, which individual develops in a systematic manner, otherwise known as competence, in a certain area which makes a child be distinct from co-peers.</p>	<p>1. Izuzetna sposobnost: odnosi se na decu sa sposobnostima (inteligencijom) mnogo većom normom od njihovog uzrasta. Izuzetna sposobnost se može pojaviti u jednoj ili više oblasti kao što su; intelektualna, kreativna, umjetnička, rukovodeća ili u određenoj akademskoj oblasti.</p> <p>2. Nadarenost: odnosi se na posedovanje i korištenje izvanredne prirodne sposobnosti, često nazvane / poznate kao "sklonost" u datoj oblasti, što čini dete različito od vršnjaka.</p> <p>3. Talenat: odnosi se na ovladavanje izvanrednom sposobnošću koju pojedinac sistematski razvija, drugačije poznatu kao kompetencija, u određenoj oblasti, što čini dete da se razlikuje od vršnjake.</p>

<p align="center"><b>Neni 3 Parimet</b></p>	<p align="center"><b>Article 3 Principles</b></p>	<p align="center"><b>Član 3 Principi</b></p>
<p>1. Puna me fëmijët/nxënësit me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe artistike bazohet në parimet e të drejtave të fëmijëve:</p> <p>1.1 . Gjithëpërfshirja;</p> <p>1.2 . Mosdiskriminimi;</p> <p>1.3 . Barazia;</p> <p>1.4 . Arritja e potencialit;</p> <p>1.5. Mbrojtja.</p>	<p>1. Ėorking ėith children / students ėith extraordinary skills, flair and talent in creative and artistic academic fields is based on the principles of children's rights:</p> <p>1.1. Inclusiveness;</p> <p>1.2. Non-discrimination;</p> <p>1.3. Equality;</p> <p>1.4. Potential achievement;</p> <p>1.5. Protection.</p>	<p>1. Rad sa decom / uėenicima s izuzetnim sposobnostima, nadarene i talentom akademskim kreativnim i umetniėkim oblastima zasniva se na principima prava deteta:</p> <p>1.1. Inkluzija;</p> <p>1.2. Nediskriminacija;</p> <p>1.3. Jednakost;</p> <p>1.4. Postizanje potencijala;</p> <p>1.5. Zaštita.</p>
<p align="center"><b>Neni 4 Detyrat dhe pėrgjegjėsitė e MASHT</b></p> <p>1. MASHT harton dhe monitoron zbatimin e politikave pėr identifikimin dhe pėrkrahjen e fėmijėve/nxėnėsvė me aftėsi tė jashtėzakonshme, dhunti dhe talente tė veçanta nė fusha akademike, kreative dhe artistike.</p> <p>2. Divizioni pėr arsim gjithėpėrfshirės, krijon komision i cili bazuar nė dėshtiminė</p>	<p align="center"><b>Article 4 Duties and responsibilities of MEST</b></p> <p>1. MEST compiles and monitors implementation of policies for identification of children/students ėith extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic field.</p> <p>2. Relevant division in MEST creates a commission ėhich based on the evidence of the child's preliminary professional</p>	<p align="center"><b>Član 4 Zadaci i odgovornosti MONT-a</b></p> <p>1. MONT izrađuje i vrši monitoring sprovođenje politika za identifikaciju i podršku dece / uėenika sa izuzetnim sposobnostima, nadarene i posebnim talentom u akademskim, kreativnim i umetniėkim oblastim.</p> <p>2. Odgovarajuća divizija u MONT sastavlja komisiju koja na osnovu svedočenja o prethodnoj stručnoj proceni</p>

<p>mbi vlerësimin profesional paraprak që ka fëmija/nxënësi rekomandon përkrahjen institucionale.</p> <p>3. MASHT bashkëpunon dhe mbështet iniciativat dhe programet për identifikimin dhe përkrahjen e fëmijëve/nxënësve me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike, kreative dhe artistike.</p> <p>4. MASHT mbështet institucionet arsimore, OJQ-të profesionale dhe entitetet e ndryshme që merren me identifikimin dhe përkrahjen e fëmijëve/nxënësve me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike, kreative dhe artistike.</p> <p>5. MASHT harton udhëzues të veçantë për modifikimin dhe përshtatjen e programeve lëndore dhe atyre jashtëkurrikulare në përputhje me nevojat individuale të fëmijëve/nxënësve.</p> <p>6. MASHT mbështet DKA-të, institucionet edukativo-arsimore për zhvillimin e kapaciteteve të edukatorëve/mësimdhënësve dhe stafit profesional, për identifikimin e hershëm dhe zhvillimin e kompetencave për përkrahje të fëmijëve/nxënësve me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të</p>	<p>assessment, recommends institutional support.</p> <p>3. MEST cooperates and supports initiatives and programs, for identification and support of children/students ëith extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic field.</p> <p>4. MEST supports educational educations, professional NQOs and various entities dealing ëith identification and support of children/students ëith extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic field.</p> <p>5. MEST compiles special guides for modification and support of subject programs and those extracurricular in compliance to individual needs of children/students.</p> <p>6. MEST supports MED, upbringing-educational institutions for development of teacher capacities and professional staff, for early identification and development of competences for supporting children/students ëith extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic field.</p>	<p>koju ima dete preporučuje institucionalnu podršku.</p> <p>3. MONT saraduje i podržava inicijative i programe za identifikaciju i podršku dece/učenika sa izvanrednim sposobnostima, nadarenost i posebnim talentima u akademskim, kreativnim i umetničkim oblastima.</p> <p>4. MONT podržava obrazovne institucije, profesionalne NVO i različite entitete koji se bave identifikacijom i podrškom dece sa izvanrednim sposobnostima, nadarene i posebnim talentima u akademskim, kreativnim i umetničkim oblastima</p> <p>5. MONT sastavlja posebne smernice za modifikovanje i prilagođavanje predmetne i vankurikularne programe u skladu sa individualnim potrebama dece / učenika.</p> <p>6. MONT podržava ODO, edukativno-obrazovne institucije za razvoj kapaciteta nastavnika i profesionalnog osoblja, za ranu identifikaciju i razvoj kompetencija za podršku deci / učenicima sa izvanrednim sposobnostima, nadarene i posebnim talentima u akademskoj, kreativnoj i umetničkoj oblasti.</p>
---	---	--

<p>veçanta në fusha akademike, kreative dhe artistike.</p> <p>7. MASHT përkrah organizimet e garave/çmimeve nacionale dhe ndërkombëtare në fusha të ndryshme, siguron pjesëmarrjen në gara ndërkombëtare dhe shpërblimet për fituesit.</p> <p>8. MASHT inicion dhe realizon aktivitetet vetëdijësuese për identifikimin e hershëm dhe përkrahjen e fëmijëve/nxënësve me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe artistike.</p> <p>9. MASHT në bashkëpunim me institucionet relevante, të mbështesë, të përcjellë në vazhdimësi zhvillimin, nevojat dhe arritjet e fëmijëve/nxënësve me dhunti të veçanta, prej momentit të identifikimit deri në pjekurinë e tyre.</p>	<p>7. MEST supports the organization of national / international competition in various fields ensures participation in international competitions and reëards for einners.</p> <p>8. MEST initiates and carries out aëareness raising activities for early identification and support of children/students ëith extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic field.</p> <p>9. MEST in cooperation ëith relevant institutions, supports, folloës continuously the development, needs and achievements of children ëith special gifts, from the moment of identification to their maturity.</p>	<p>7. MONT podržava organizovanje nacionalno i međunarodno takmičenje u različitim oblastima, obezbeđuje učešće na međunarodnim takmičenjima i nagradama za pobednike.</p> <p>8. MONT inicira i provodi aktivnosti podizanja svesti za ranu identifikaciju i podršku deci/učenicima sa izvanrednim sposobnostima i posebnim talentom u akademskim kreativnim i umetničkim oblastima.</p> <p>9. MONT, u saradnji sa relevantnim institucijama podrške, kontinuirano da prati razvoj, potrebe i dostignuća dece sa izvanrednim sposobnostima, od trenutka identifikacije do njihove zrelosti.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Detyrat dhe përgjegjësitë e DKA-së</b></p> <p>1. DKA zbaton politikat arsimore për identifikimin dhe përkrahjen e fëmijëve /nxënësve me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe artistike.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Duties and responsibilities of MED</b></p> <p>1. MED implements educational policies for identification and support of children/students ëith extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic field.</p> <p>2. MED supports and oversees schools in identifying and supporting of</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Zadaci i odgovorn ODO-a</b></p> <p>1. ODO primenjuje obrazovne politike za identifikaciju i podržavanje decu/učenika sa izvanredne sposbnosti i posebnim talenatima u akademskim kreativnim i umetničkim oblastima.</p> <p>2. ODO podržava i nadgleda škole u</p>

<p>2. DKA përkrah dhe mbikëqyr institucionet parashkolllore/shkollat në identifikimin dhe përkrahjen e fëmijëve/nxënësve me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçante në fusha akademike kreative dhe artistike.</p>	<p>children/students ëith extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic field.</p>	<p>identifikaciji i podršci deci / uëenicima sa izuzetnim sposobnostima, nadarene i posebnim talentom u akademskim kreativnim i umetniëkim oblastima.</p>
<p>3. DKA inicion dhe realizon aktivitetet vetëdijësuese për identifikimin e hershëm dhe përkrahjen e fëmijëve/nxënësve me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe artistike.</p>	<p>3. MED initiates and realizes self-awareness activities on early identification and support of children/students ëith extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic field.</p>	<p>3. ODO inicira i realizuje aktivnosti podizanja svesti za ranu identifikaciju i podršku deci / uëenika sa izuzetnim sposobnostima, nadarene i posebnim talentima u akademskim kreativnim i umetniëkim oblastima.</p>
<p>4. DKA bashkëpunon dhe mbështet institucionet arsimore, OJQ-të profesionale dhe grupet e ndryshme të interesit që merren me identifikimin dhe përkrahjen e fëmijëve/nxënësve me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçantë në fusha akademike kreative dhe artistike.</p>	<p>4. MED cooperates and supports educational institutions, professional NGOs and various groups of interes dealing ëith identification and support of children/students ëith extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic field.</p>	<p>4. ODO sarađuje i podržava obrazovne institucije, profesionalne NVO i različite interesne grupe koje se bave identifikacijom i podrškom dece/uëenika sa izuzetnim sposobnostima, nadarene i posebnim talentima u akademskim kreativnim i umetniëkim oblastima.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b> <b>Detyrat dhe përgjegjësitë e institucioneve edukativo-arsimore</b></p> <p>1. Institucionet edukativo-arsimore të sigurojnë që fëmijët/nxënësit me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe artistike bëhen pjesë të planifikimeve si në:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 6</b> <b>Duties and responsibilities of the educational institutions</b></p> <p>1. School bodies ensure that children/students ëith extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic field be part of plannings as in:</p> <p style="padding-left: 20px;">1.1. Development plan of the Educational institution at all levels of</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 6</b> <b>Zadaci i odgovornosti edukativno-obrazovnih institucija</b></p> <p>1. Školski organi osiguravaju da deca / uëenici sa izuzetnim sposobnostima, nadarene i posebnim talentima u akademskim kreativnim i umetniëkim oblastima postanu dio planiranja kao:</p> <p style="padding-left: 20px;">1.1. Razvojni plan edukativno-</p>

<p>1.1. Planin zhvillimor të institucionit edukativo-arsimor në të gjitha nivelet e arsimit parauniversitar;</p> <p>1.2. Planifikimet vjetore të institucionit parashkollor/shkollës;</p>	<p>pre-university education;</p> <p>1.2. Annual school plannings;</p> <p>1.3. Annual periodical plans of teaching and learning;</p>	<p>obrazovne institucije na svim nivoima pred-univerzitetskog obrazovanja;</p> <p>1.2. Školska godišnja planiranja;</p> <p>1.3. Godišnji i periodični planovi za nastavu i učenje.</p>
<p>1.3 Planet vjetore e periodike të aktiviteve edukative/mësimdhënies dhe të nxënit</p>	<p>2. Educational institutions of all levels of pre-university education cooperate with all interest groups, the community and beyond to work with children with special gifts and talents in creative and artistic academic fields.</p>	<p>2. Edukativno - obrazovne institucije svih nivoa pred-univerzitetskog obrazovanja saraduju sa svim interesnim grupama, zajednicom i šire za rade sa decom koja imaju nadarenost poseban talenat u akademskim kreativnim i umetničkim oblastima.</p>
<p>2. Institucionet edukativo-arsimore të të gjitha niveleve të arsimit parauniversitar të bashkëpunojnë me të gjitha grupet e interesit, komunitetit e më gjerë për punën me fëmijët/nxënësit me dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe artistike.</p>	<p>3. Professional staff: psychologist, pedagogue, quality coordinator, support educational staff and students in achieving their full potential.</p>	<p>3. Profesionalno osoblje: psiholog, pedagog, koordinator za kvalitet, podrška nastavnom osoblju i studentima u postizanju njihovog punog potencijala.</p>
<p>3. Staf i profesional: psikologu, pedagogu, koordinatori i cilësisë, të mbështesin stafin edukativ/arsimor dhe fëmijët/nxënësit në arritjen e potencialit të tyre të plotë.</p>	<p>4. Educational institutions support the creation and operation of student clubs for various academic, creative and artistic fields.</p>	<p>4. Obrazovne institucije podržavaju stvaranje i rad klubova učenika za različite akademske, kreativne i umjetničke oblasti.</p>
<p>4. Institucionet edukativo-arsimore mbështesin krijimin dhe funksionimin e klubeve të fëmijëve/nxënësve për fushat e ndryshme akademike, kreative dhe artistike.</p>	<p>5. Educational institutions provide adequate and professional access to children with special gifts and talents in creative and artistic academic fields, avoiding the risk of their abuse, neglect and disorientation.</p>	<p>5. Edukativno – obrazovne institucije obezbeđuju adekvatan i profesionalan pristup deci sa nadarene i posebnim talentima u akademskim kreativnim i umetničkim oblastima, izbjegavajući rizik od zlostavljanja, zanemarivanja i njihove dezorijentacije.</p>

<p>5. Institucionet edukativo-arsimore sigurojnë qasje adekuate dhe profesionale në raport me fëmijët/nxënësit me dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe artistike, duke shmangur rrezikun e abuzimit, neglizhimit, dezorientimit të tyre.</p>	<p>6. Educational institutions should create working conditions for children with special gifts and talents in creative and artistic academic fields in order for them to reach their full potential.</p>	<p>6. Edukativno - obrazovne institucije stvaraju radne uslove za decu sa nadarene i posebnim talentima u akademskim kreativnim i umetničkim oblastima kako bi dostigli svoj puni potencijal.</p>
<p>6. Institucionet edukativo-arsimore të krijojnë kushte pune për fëmijët/nxënësit me dhunti të veçanta dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe artistike në mënyrë që ata të arrijnë potencialin e tyre të plotë</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 7</b> <b>Identification and assessment</b></p> <p>1. Initial identification of children is made through the list of characteristics that children/students with extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic field have.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 7</b> <b>Identifikacija i procena</b></p> <p>1. Početna identifikacija dece vrši se kroz listu karakteristika koje imaju deca / učenici sa izuzetnim sposobnostima, nadarene i posebnim talentima u akademskim kreativnim i umetničkim oblastima:</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b> <b>Identifikimi dhe vlerësimi</b></p> <p>1. Identifikimi fillestar i fëmijëve/nxënësve bëhet përmes listës së karakteristikave që kanë fëmijët/nxënësit me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçantë në fusha akademike kreative dhe artistike:</p> <p>1.1. Referimi i fëmijës/nxënësit për vlerësim bëhet nga prindi, institucioni parashkollor, shkolla dhe palët tjera.</p> <p>2. Identifikimi dhe vlerësimi i fëmijës/nxënësit me aftësi të</p>	<p>1.1. The child's referral for assessment is made by parent, school, and other parties.</p> <p>2. Identification and assessment of children with extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic field is done through different forms and mechanisms such as:</p> <p>2.1. Standardized assessments;</p> <p>2.2. Competition system;</p> <p>2.3. Extraordinary achievements in specific academic fields;</p>	<p>1.1. Priču o detetu za procenu vrši roditelj, škole i druge stranke.</p> <p>2. Identifikacija i procena deteta s sa izuzetnim sposobnostima, nadarene i posebnim talentima u akademskim kreativnim i umetničkim oblastima vrši se kroz različite oblike i mehanizme kao što su:</p> <p>2.1. Standardizirane procene;</p> <p>2.2. Sistem takmičenja;</p> <p>2.3. Izuzetna dostignuća u specifičnim</p>

<p>jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçantë në fusha akademike, kreative bëhet përmes formave dhe mekanizmave të ndryshëm si:</p>	<p>2.4. Products and artistic, original creative works;</p>	<p>akademskim oblastima;</p>
<p>2.1. Vlerësimeve të standardizuara;</p>	<p>2.5. Inventions and innovations in specific fields;</p>	<p>2.4. Proizvodi i umetničkim delima, kreativna original;</p>
<p>2.2. Sistemit të garave;</p>	<p>3. Standardized assessment include:</p>	<p>2.5. Izumi i inovacije u specifičnim oblastima.</p>
<p>2.3. Arritjeve të jashtëzakonshme në fusha specifike akademike;</p>	<p>3.1. Knowledge tests;</p>	<p>3. Standardizovane procene obuhvataju:</p>
<p>2.4. Produkteve dhe veprave artistike, kreative origjinale;</p>	<p>3.2. Tests of ability and intelligence.</p>	<p>3.1. Testiranje znanja;</p>
<p>2.5. Shpikjeve dhe inovacioneve në fusha specifike.</p>	<p>4. The organization of competitions is done according to the hierarchy that begins at school, commune and state level and by specialized professional organizations.</p>	<p>3.2. Testiranje sposobnosti intelegencije.</p>
<p>3. Vlerësimet e standardizuara përfshijnë:</p>	<p>4.1. School-level competitions include students of different ages who show high performance in certain areas.</p>	<p>4. Organizovanje takmičenja vrši se prema hijerarhiji koja počinje na školskom nivou, opštinski i na državni nivo, od strane specijalizovane profesionalne organizacij.</p>
<p>3.1. Testet e njohurive;</p>	<p>4.2. Competitions at the municipal level are organized by the MED in cooperation with specialized organizations for specific fields.</p>	<p>4.1. Na takmičenjima na nivou škole uključeni su učenici različitih uzrasta koji pokazuju visoku performansu u određenim oblastima</p>
<p>3.2. Testet e aftësive dhe inteligjencës.</p>	<p>4.3. State-level competitions are organized by MEST in cooperation with MEDs and specialized organizations for specific fields.</p>	<p>4.2. Takmičenja na opštinskom nivou organizuje ODO u saradnji sa specijalizovanim organizacijama za određene oblasti.</p>
<p>4. Organizimi i garave bëhet sipas hierarkisë që fillon në nivel institucioni edukativo-arsimor, komune dhe në nivel shtetëror dhe nga organizatat profesionale të specializuara:</p>		<p>4.3. Takmičenja na državnom nivou organizuje MONT u saradnji sa ODO i specijalizovanim organizacijama za</p>
<p>4.1. Garat në nivel të institucioneve edukativo-arsimore përfshijnë</p>		

<p>fëmijë/nxënës të moshave të ndryshme të cilët tregojnë performance të lartë në fushat e caktuara;</p> <p>4.2. Garat në nivel komune organizohen nga DKA në bashkëpunim me organizata të specializuara për fusha të caktuara;</p> <p>4.3. Garat në nivel shtetëror organizohen nga MASHT në bashkëpunim me DKA-të dhe organizatat e specializuara për fusha të caktuara.</p> <p>5. Identifikimi dhe vlerësimi i arritjeve të jashtëzakonshme në fusha specifike akademike bëhet me:</p> <p>5.1. Teste të njohurive;</p> <p>5.2. Teste të aftësive,shkathtësive dhe inteligjencës.</p> <p>6. Identifikimi dhe vlerësimi i talenteve të fushave kreative artistike bëhet me:</p> <p>6.1. Audicione;</p> <p>6.2. Ekspozita;</p> <p>6.3. Komisione të ekspertëve;</p>	<p>5. Identification and assessment of extraordinary achievements in specific academic fields is done through:</p> <p>5.1. Knowledge tests;</p> <p>5.2. Tests of abilities, skills and intelligence.</p> <p>6. Identification and assessment of the creative artistic field talents is done through:</p> <p>6.1. Auditions;</p> <p>6.2. Exhibitions;</p> <p>6.3. Experts' commissions;</p> <p>6.4. Identification and assessment of different fields innovators;</p> <p>6.5. Competitions.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 8</b> <b>Support of children/students with extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic fields</b></p> <p>1. Support of children/students with extraordinary abilities, special gifts and</p>	<p>određene oblasti.</p> <p>5. Identifikaciju i procena izvanrednih postignuća u specifičnim akademskim oblastima vrši:</p> <p>5.1. Test znanja;</p> <p>5.2. Test sposobnosti, veštine i inteligencija.</p> <p>6. Identifikovanje i procena talenta kreativnih umetničkih oblasti se radi sa:</p> <p>6.1. Audicijom;</p> <p>6.2. Izložba;</p> <p>6.3. Stručne komisije;</p> <p>6.4. Identifikacija i procena inovatora u različitim oblastima;</p> <p>6.5. Konkursima.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 8</b> <b>Podrška deci / učenicima sa izuzetnim sposobnostima, nadarene i posebnim talentom u akademskim kreativnim i umetničkim oblastima</b></p>
---	---	---

<p>6.4. Identifikim dhe vlerësim të inovatorëve në fusha të ndryshme;</p> <p>6.5. Konkurse.</p>	<p>talents in academic, creative and artistic fields is done based on their individual potential needs.</p> <p>2. Support at the school level should be:</p>	<p>1. Podrška deci / učenicima s izuzetnim sposobnostima, nadarene i posebnim talentom u akademskim kreativnim i umetničkim oblastima vrši se na osnovu njihove individualne potrebe i potencijale.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 8</b></p> <p><b>Përkrahje e fëmijëve/nxënësve me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe artistike</b></p> <p>1. Përkrahja e fëmijëve/nxënësve me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe artistike, bëhet bazuar në nevojat dhe potencialet individuale të tyre.</p> <p>2. Në nivel të institucioneve edukativo-arsimore përkrahja duhet të jetë:</p> <p>2.1. Modifikimi dhe përshtatja e kurrikulave përfshi edhe ato lëndore lëndore;</p> <p>2.2. Planet e individualizuara;</p> <p>2.3. Aktivitete//Mësim shtesë i avancuar;</p> <p>2.4. Edukim/Mësimdhënie nivelizuar brenda klase;</p>	<p>2.1. Modification and support of subject curricula;</p> <p>2.2. Individualized plans;</p> <p>2.3. Additional advanced learning;</p> <p>2.4. Leveled teaching ëithin the classroom;</p> <p>2.5. Cooperation ëith external experts;</p> <p>2.6. Inclusion in school-level competitions;</p> <p>2.7. Reëards and Gratitude;</p> <p>2.8. Psychological Services;</p> <p>2.9. Career Advice.</p> <p>3. In addition to direct support, the school proposes students to:</p> <p>3.1. Participate in competitions and support activities / programs at the</p>	<p>2. Na nivou škole podrška treba da bude:</p> <p>2.1. Modifikacija i prilagođavanje predmetnih kurikuluma;</p> <p>2.2. Individualizirani planovi;</p> <p>2.3. Dodatna napredna nastav;</p> <p>2.4. Nastava nivelizovana unutar u učionici;</p> <p>2.5. Saradnja sa vanjskim stručnjacima;</p> <p>2.6. Uključivanje u školska takmičenja;</p> <p>2.7. Nagrade i zahvalnice;</p> <p>2.8. Psihološke usluge;</p> <p>2.9. Savetovanje u karijeri.</p> <p>3. Pored direktne podrške, škola predlaže učeniku:</p>

<p>2.5. Bashkëpunim me ekspertë të jashtëm;</p> <p>2.6. Përfshirja në garat në nivel të institucioneve edukativo-arsimore;</p> <p>2.7. Shpërblimet dhe mirënjohjet;</p> <p>2.8. Shërbimet psikologjike;</p> <p>2.9. Këshillime në karrierë.</p> <p>3. Përveç përkrahjes së drejtpërdrejt Institucioni parashkollor/shkolla propozon fëmijët/nxënësit për:</p> <p>3.1. Pjesëmarrje në gara dhe në aktivitete/programet përkrahëse në nivel komunal dhe shtetëror;</p> <p>3.2. Pjesëmarrje në gara dhe programe/ aktivitete përkrahëse që ofrohen nga organizatat e specializuara;</p> <p>3.3 Avancimin e klasave.</p> <p>4. Përkrahja nga komuna /DKA bëhet me:</p> <p>4.1. Organizimin e garave;</p> <p>4.2. Bursa;</p>	<p>municipal and state level;</p> <p>3.2. Participate in competitions and support programs / activities provided by specialized organizations.</p> <p>3.3. Advance classes.</p> <p>4. Support from municipality/MED is done ëith:</p> <p>4.1. Organization of competitions;</p> <p>4.2. Scholarships;</p> <p>4.3. Rewards and gratitude;</p> <p>4.4. Organization of summer/ëinter schools/camps;</p> <p>4.5. Advanced support programs for different fields;</p> <p>4.6. Support the participation of students in international competitions;</p> <p>4.7. Creative and innovative projects.</p> <p>5. In addition to direct support, MED recommends students to:</p> <p>5.1. Participate in competitions and in state-level support activities /</p>	<p>3.1. Uchëshe na takmiçenjima i aktivnostima / programima podrške na opštinskom i drzavnom nivou;</p> <p>3.2. Uchëshe u takmiçenjima i programima podrške / aktivnostima koje pružaju specijalizovane organizacije.</p> <p>3.3. Napredovanje u razredima</p> <p>4. Podrška opštine / ODO-a vrši se:</p> <p>4.1. Organizovanjem takmičenja;</p> <p>4.2. Stipendija;</p> <p>4.3. Nagrade i zahvalnice;</p> <p>4.4. Organizovanje ljetnih / zimskih kampova /škola;</p> <p>4.5. Napredni programi podrške za različite oblasti;</p> <p>4.6. Podrška učeshe učenika na međunarodnim takmiçenjima;</p> <p>4.7. Kreativni i inovativni projekti.</p> <p>5. Pored direktne podrške, ODO preporučuje uçenicimada:</p>
---	---	---

4.3. Shpërblime dhe mirënjohje;	programs;	5.1. Učesće na takmičenjima i aktivnostima / programima podrške na državnom nivou;
4.4. Organizimin e shkollave/kampeve verore/dimërore;	5.2. Participate in competitions and support programs / activities provided by specialized organizations.	5.2. Učesće na takmičenjima i programima / aktivnostima podrške koje pružaju specijalizovane organizacije.
4.5. Programet e avancuara përkrahëse për fusha të ndryshme;		
4.6. Përkrahje e pjesëmarrjes së fëmijëve/nxënësve në gara ndërkombëtare;	6. Advancement of classes according to the schools proposals; 7. Support from MEST is done ëith:	6. Napredevanje u razredima prema školskim prijedlozima;
4.7. Projekte kreative dhe inovative.	7.1. Organization of competitions/aëards;	7. Podrška od strane MONT-a se vrši:
5. Përveç përkrahjes së drejtpërdrejtë, DKA propozon nxënësit për:	7.2. Scholarship;	7.1. Organizovanjem takmičenja / nagrada;
5.1. Pjesëmarrje në gara dhe në aktivitetet /programet përkrahëse në nivel shtetëror;	7.3. Reçards and Gratitude;	7.2. Stipendija;
5.2. Pjesëmarrje në gara dhe programet/aktivitetet përkrahëse që ofrohen nga organizatat e specializuara.	7.4. Organization of summer/ëinter schools/camps;	7.3. Nagrade i zahvalnice;
6. Avancimin e niveleve/klasave sipas propozimeve të institucioneve edukativo-arsimore.	7.5. Advanced support programs for different fields;	7.4. Organizovanje ljetnih / zimskih kampova / škola;
7. Përkrahja nga MASHT bëhet me:	7.6. Support of student participation in international competitions;	7.5. Napredni programi podrške za različite oblasti;
7.1. Organizimin e garave/ çmimeve;	7.7. Creative and innovative projects;	7.6. Podrška učešću učenika na međunarodnim takmičenjima;
	8. The students advancement	7.7. Kreativni i inovativni projekti.
	9. Support from professional specialized	8. Unapređenje učenika.

<p>7.2. Bursa;</p> <p>7.3. Shpërblime dhe mirënjohje;</p> <p>7.4. Organizimi i aktiviteteve edukative/shkollave/kampeve verore/dimërore;</p> <p>7.5. Programe të avancuara përkrahëse për fusha të ndryshme;</p> <p>7.6. Përkrahje e pjesëmarrjes së fëmijëve/nxënësve në gara ndërkombëtare;</p> <p>7.7. Projekte kreative dhe inovative.</p> <p>8. Avancimin e fëmijëve/nxënësve.</p> <p>9. Përkrahja nga organizatat profesionale të specializuara bëhet me:</p>	<p>organized is done ëith:</p> <p>9.1. Organization of competitions;</p> <p>9.2. Advanced support programs for different fields;</p> <p>9.3. Trainings;</p> <p>9.4. Summer/ëinter schools/camps;</p> <p>9.5. Reëards and Gratitude;</p> <p>9.6. Testing and evaluations in certain areas;</p> <p>9.7. Psychological Services in certain areas;</p> <p>9.8. Support of student participation in international competitions.</p>	<p>9. Podrëška od strane specijalizovane profesionalne organizacije se vrëi:</p> <p>9.1. Organizovanjem takmiëenja;</p> <p>9.2. Napredni programi podrëške za razliëite oblasti;</p> <p>9.3. Treninzi;</p> <p>9.4. ëkole / letni kampovi /zimski;</p> <p>9.5. Nagrade i zahvalnice;</p> <p>9.6. Testiranje i procena u odreënim oblastima;</p> <p>9.7. Psiholoëke usluge u odreënim oblastima;</p> <p>9.8. Podrëška uëeëce uëenika na meëunarodnim takmiëenjima.</p>
<p>9.1. Organizim të garave;</p> <p>9.2. Programe të avancuara përkrahëse për fusha të ndryshme;</p> <p>9.3. Trajnime;</p> <p>9.4. Aktivitete edukative në IP/Shkolla/kampe verore/dimërore;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 9</b> <b>Advancement of classes/levels</b></p> <p>1. Each student ëith extraordinary intelligence, talent and gift, and others ëho have distinct success credentials from co-peers, and ëho have successfully passed professional intelligence evaluation by specialized state institutions or specialized organizations, regarding their intellectual</p>	<p style="text-align: center;"><b>ëlan 9</b> <b>Napredovanje u razredima/nivoima</b></p> <p>1. Unapredenje je pravo svakog uëenika sa izvanrednom inteligencijom, talentom i nadarene i drugima koji su imaju razliëite premise uspeha za razliku od vrënjaka i koji su uspeëno proëli procenu</p>

<p>9.5. Shpërblime dhe mirënjohje;</p> <p>9.6. Testime dhe vlerësime në fusha të caktuara;</p>	<p>skills, talents and gifts are entitled to advancement.</p>	<p>inteligencije od strane specijaliziranih državnih institucija ili specijaliziranih organizacija u vezi njihove intelektualne sposobnosti, talenat i nadarene .</p>
<p>9.7. Shërbime psikologjike në fusha të caktuara;</p>	<p>2. Advancement of students is done ëhen the student has previously received the forms of support under Article 8.</p>	<p>2. Unapredenje učenika se vrši kada je učenik prethodno dobio oblike podrške prema članu 8.</p>
<p>9.8. Përkrahje e pjesëmarrjes së fëmijëve/nxënësve në gara ndërkombëtare.</p>	<p>3. The procedures for the advancement of students begin to be realized ëith the proposal of:</p>	<p>3. Procedure za napredovanje učenika počinju sa realizacijom na predlog:</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b> <b>Avancimi i niveleve/klasave</b></p> <p>1. Avancimi është e drejtë e secilit fëmijë/nxënës me inteligjencë të jashtëzakonshme, talent dhe dhunti dhe të tjerë që kanë premisa dalluese të suksesit nga bashkëmoshatarët dhe të cilët me sukses kanë kaluar vlerësimin profesional të inteligjencës nga institucionet e specializuara shtetërore apo organizatat e specializuara lidhur me shkathtësitë e tyre intelektuale, talent dhe dhunti.</p> <p>2. Avancimi i fëmijëve/nxënësve, bëhet atëherë kur fëmija/nxënësi ka marrë paraprakisht format e përkrahjes sipas nenit 8.</p>	<p>3.1. Class teacher;</p> <p>3.2. Subject teacher;</p> <p>3.3. Class ëarden;</p> <p>3.4. Class council;</p> <p>3.5. Psychologist;</p> <p>3.6. Parent;</p> <p>3.7. Other parties.</p> <p>4. The proposal for continuation or termination of the promotion procedure is revieëed by the school council, ëhile the director is obliged to prepare a ëritten report ëith justification for promotion or non-promotion and sends it to the MED, ëhile MED submits the report to MEST.</p>	<p>3.1. Razrednog učitelja;</p> <p>3.2. Predmetnog nastavnika;</p> <p>3.3. Razrednog starešine;</p> <p>3.4. Savet odeljenja;</p> <p>3.5. Psihologa;</p> <p>3.6. Rroditelja;</p> <p>3.7. Druge stranke.</p> <p>4. Predlog za nastavak ili prekid procedure napredovanja razmatra školski savet, dok je direktor dužan da pripremi pismeni izveštaj sa obrazloženjem za napredovanje ili ne-napredovanje i da to</p>

<p>3. Procedurat për avancimin e fëmijëve/nxënësve fillojnë të realizohen me propozimin e:</p>	<p>5. The decision for student advancement is announced by the MEST and is evidenced in the diary for the grade / degree / advanced level ëith the number and date of the decision as ëell as in the student book at the school.</p>	<p>pošalje ODO-u, dok ODO dostavlja izveštaj MONT-u.</p>
<p>3.1. Edukatorit/Mësuesit të klasës;</p>	<p>6. The student ëho is proposed for advancement continues learning in the respective classroom until the end of the school year.</p>	<p>5. Odluku o napredovanju učenika objavljuje MONT i ona se evidentira u dnevnik za razred / stepen / nivo unapređenja sa brojem i datumom odluke, kao i u matičnoj knjizi učenika u školi.</p>
<p>3.2. Mësimdhënësit të lëndës;</p>	<p>7. Advanced student earns the right to be enrolled in the grade / degree / level achieved by advancement.</p>	<p>6. Učenik koji je predložen za napredovanje nastavlja nastavu u razred do kraja školske godine.</p>
<p>3.3. Kujdestarit të klasës;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 10</b> <b>Types of advancement</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 10</b> <b>Vrste napredovanja</b></p>
<p>3.4. Këshillit të klasës;</p>	<p>1. Advancement ëithin primary education.</p>	<p>1. Napredovanje u okviru osnovnog obrazovanja.</p>
<p>3.5. Psikologut;</p>	<p>2. Advancement from primary education in loëer secondary education.</p>	<p>2. Napredovanje iz osnovnog obrazovanja u niže srednjem obrazovanju.</p>
<p>3.6. Prindit;</p>	<p>3. Advancement ëithin loëer secondary education.</p>	<p>3. Napredovanje u okviru niže srednje obrazovanje.</p>
<p>3.7. Palët tjera.</p>	<p>4. Advancement from loëer secondary education in higher secondary education.</p>	<p>4. Napredovanje od nižeg srednjeg obrazovanja u višem srednjem</p>
<p>4. Propozimin për vazhdimin ose ndërprerjen e procedurës për avancim, e shqyrton këshilli i institucioneve edukativo –arsimore, kurse drejtori është i obliguar ta përgatisë raportin me shkrim me arsytim për avancim ose mosavancim dhe e dërgon në DKA, kurse DKA-ja e dërgon raportin në MASHT.</p>	<p>5. Advancement ëithin higher secondary</p>	<p>4. Napredovanje od nižeg srednjeg obrazovanja u višem srednjem</p>
<p>5. Vendimi për avancim të fëmijës/nxënësit, shpallet nga MASHT dhe evidentohet në ditar për klasën/shkallën/nivelin e avancuar me numër dhe datë të vendimit si dhe në librin</p>		

<p>amë të fëmijës/nxënësit në institucionet edukativo-arsimore:</p>	<p>education.</p>	<p>obrazovanju.</p>
<p>6. Fëmija/Nxënësi i cili propozohet për avancim, vazhdon edukimin/mësimin në nivelin/klasën përkatëse deri në mbarim të vitit shkollor.</p>	<p>6. However, advancement at students with extraordinary intelligence, talent, and gift is done from one degree / level to the next degree / level or advancement is also done for the whole level depending on the success shown.</p>	<p>5. Napredovanje u okviru srednjeg obrazovanja.</p>
<p>7. Fëmija/Nxënësi i avancuar fiton të drejtën që të regjistrohet në klasën/shkallën/nivelin e arritur me anë të avancimit.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 11</b> <b>Preliminary procedure for student advancement</b></p>	<p>6. Međutim, učenici sa izvanrednom inteligencijom, talentom i veštinama napredovanja su od jednog nivoa do drugog nivoa ili u zavisnosti od pokazanog uspeha, napredovanje se vrši i za ceo nivo.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 10</b> <b>Llojet e avancimit</b></p>	<p>1. Procedures for student advancement last during whole school year and end with the end of the school year.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 11</b> <b>Prethodne procedure za napredovanje učenika</b></p>
<p>1. Avancimi brenda edukimit parashkolloor/arsimit fillor.</p>	<p>2. Following the referral for advancement under Article 9, paragraph 3, the request and the proposal with the necessary documentation for advancement, the school directorate conveys it to the Municipal Education Directorate in January-December period.</p>	<p>1. Postupci za napredovanje učenika počinju tokom čitave školske godine i završavaju se završetkom školske godine.</p>
<p>2. Avancimi nga arsimit fillor në arsimin e mesëm të ulët.</p>	<p>3. After reviewing the request and proposal for advancement, MED within the February-March period issues the decision to approve or not approve the request for advancement. A copy of this decision goes to the school's directorate and a copy to the student. If the request for advancement</p>	<p>2. Nakon predlaganje za napredovanje u skladu sa članom 9. stav 3. zahtev i predlog sa potrebnom dokumentacijom za unapređenje školski direktorijat dostavlja Opštinskom direktorijatu za obrazovanje u periodu januar-decembar.</p>
<p>3. Avancimi brenda arsimit të mesëm të ulët.</p>		<p>3. Nakon razmatranja zahteva i prijedloga za unapređenje, ODO u vremenskom periodu februar-mart izdaje odluku kojom se odobrava ili ne odobrava zahtev za napredovanje. Kopiju ove</p>
<p>4. Avancimi prej arsimit të mesëm të ulët në arsimin e mesëm të lartë.</p>		
<p>5. Avancimi brenda arsimit të mesëm të lartë.</p>		

<p>6. Mirëpo tek fëmijës/nxënësit me inteligjencë të jashtëzakonshme, talent dhe dhunti, avancimi bëhet prej një shkalle/niveli në shkallën/nivelin tjetër, apo varësisht sipas suksesit të treguar avancimi bëhet edhe për tërë nivelin.</p>	<p>is approved by the MED at this time MED, all the necessary documentation is forwarded to MEST, to the Chair of the Commission for Advancement and the Student Advocacy Commission. MEST makes a list of those students who will enter the evaluation for advancement and approves this list to the General Secretary at MEST.</p>	<p>odluke prosljeđuje se školskom direktorijatu i jednu kopija učeniku. Ako se zahtev za unapređenje odobri od strane ODO-a u ovom periodu ODO svu potrebnu dokumentaciju prosljeđuje MONT-u predsjedniku Komisije za unapređenje i Komisija za unapređenje učenika u okviru MONT-a sastavlja listu sa svim imenima tih učenika koji će biti procenjivani za napredovanjem i ovu listu odobrava Generalni sekretar MONT-a.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 11</b> <b>Procedura paraprake për avancimin e nxënësit</b></p> <p>1. Procedurat për avancimin e nxënësve fillojnë gjatë tërë vitit shkollor dhe përfundojnë me mbarimin e vitit shkollor.</p> <p>2. Pas referimit për avancim sipas nenit 9 pika 3, kërkesën dhe propozimin me dokumentacion të nevojshëm për avancim, drejtorja e shkollës e përcjell në Drejtorinë Komonale të Arsimit në periudhën janar-dhjetor.</p> <p>3. Pas shqyrtimit të kërkesës dhe propozimit për avancim, DKA në periudhën kohore shkurt-mars, lëshon vendimin për miratimin ose mosmiratimin e kërkesës për avancim. Një kopje e këtij vendimi kalon te drejtorja e shkollës dhe një kopje te nxënësi. Nëse kërkesa për avancim aprovohet nga DKA, në këtë</p>	<p>4. Division for quality assurance, standard, assessment and licensing - engages experts for compilation of evaluation tests for advancement depending on the requirements addressed for advancement.</p> <p>5. The Commission for Advancement within the MEST within April-June period, informs the student and the school principals about the student's right to enter the test for advancement and within this timeframe the test is organized which lasts for 1-4 days.</p> <p>6. The student earns the right for advancement if he or she has reached 90% of the points for each subject or field in which it is subjected to testing.</p> <p>7. The results of the test for advancement are announced no later than 3 days from the test date and if the candidate is unhappy with testing within the deadline of</p>	<p>4. Divizion za bezbednost kvaliteta, standarda, ocenjivanje i licenciranje angažuje stručnjake za sastavljanje evaluacionih testova za napredovanje u zavisnosti od zahteva koji se odnose na napredovanje.</p> <p>5. Komisija za napredovanje u okviru MONT-a u periodu april-jun obavestava učenika i direktora škole o pravima učenika da ude na testiranje za napredovanje i u tom vremenskom periodu organizuje se testiranje koje traje 1-4 dana.</p> <p>6. Učenik stiče pravo na napredovanje ako je postigao 90% bodova za svaki predmet ili nastavnu oblast koju podliježe testiranju.</p> <p>7. Rezultati testiranja za unapređenje se</p>

<p>periudhë kohore, DKA të gjithë dokumentacionin e nevojshëm e përcjell në MASHT te kryetari i komisionit për avancim dhe komisioni për avancimin e nxënësve në kuadër të MASHT-it, bën listën me të gjithë emrat e atyre nxënësve që do të hyjnë në vlerësim për avancim dhe këtë listë e aprovon te Sekretari i përgjithshëm në MASHT.</p>	<p>3 days after the announcement of the results, has the right to see the test in the presence of the chairman of the commission.</p>	<p>objavljaju najkasnije 3 dana od dana održavanje testa, a ako kandidat je nezadovoljan testiranjem u vremenskom roku od 3 dana nakon objavljivanje rezultata, imam pravo da vidim test u prisustvu predsednika komisije.</p>
<p>4. Divizioni për sigurim të cilësisë, standarde, vlerësim dhe licencim, angazhon ekspert për hartimin e testeve vlerësuese për avancim varësisht sipas kërkesave të adresuara për avancim.</p>	<p>8. The dissatisfied parties ëith the decision of the MED and the Evaluation Commission for advancement submit their complaints to the Complaints and Appeals Commission in MEST ëithin a period of three days and this commission after revieëing the appeals, but ëithin a three-day deadline returns a decision ëith a response to the complaint parties.</p>	<p>8. Nezadovoljne stranke sa odlukom ODO-a i Komisije za ocenjivanje napredovanja podnose svoje žalbe Komisiji za žalbe i predstavki u MONT u roku od tri dana, i ova komisija nakon razmatranja žalbi takođe u roku od tri dana vraća odluka sa odgovorom podnosiocima žalbe.</p>
<p>5. Komisioni për avancim në MASHT, brenda periudhës prill-qershor njofton nxënësin dhe drejtorin e shkollës për të drejtën e nxënësit për të hyrë në testim për avancim dhe brenda këtij afati kohor organizohet testimi i cili zgjat prej 1-4 ditë.</p>	<p><b>Article 12</b> <b>Establishing the commission for advancement</b></p>	<p><b>Član 12</b> <b>Formiranje komisiju za napredovanje</b></p>
<p>6. Nxënësi fiton të drejtën për avancim nëse ka arritur 90% të pikëve për çdo lëndë ose fushë mësimore në të cilën i nënshtrohet testimi.</p>	<p>1. The decision on the appointment of the commission for advancement is taken by the General Secretary at MEST.</p>	<p>1. Odluku o imenovanju Komisije za unapređenja donosi Generalni sekretar MONT-a.</p>
<p>7. Rezultatet e testit për avancim shpallen më së largu 3 ditë nga dita e mbajtjes së testit dhe nëse kandidati është i pakënaqur me testim në afatin kohor brenda 3 ditësh</p>	<p>2. The permanent members of the commission are appointed by the Secretary General at MEST and have a 3 year mandate in this composition:</p> <p>2.1. Division for Quality Assurance, Standard, Evaluation and Licensing – one member (chairperson);</p>	<p>2. Stalne članove komisije imenuje Generalni sekretar MONT-a i imaju trogodišnji mandat koji se sastoji od:</p>
		<p>2.1. Divizion za bezbednost kvaliteta,</p>

<p>pas shpalljes së rezultateve, ka të drejtë ta shikoj testin në prezencën e kryetarit të komisionit.</p>	<p>2.2. Division for Inclusive Education;</p>	<p>standarda, ocenjivanje i licenciranje - jedan član (predsjedavajući).</p>
<p>8. Palët e pakënaqura me vendimin edhe të DKA-së edhe të komisionit vlerësues për avancim, paraqesin ankesat e tyre tek komisioni për ankesa dhe parashtresa në MASHT, brenda afatit prej tre ditësh dhe ky komision pas shqyrtimit të ankesave brenda afatit prej tre ditësh iu kthen një vendim me një përgjigje palëve të ankuara.</p>	<p>2.3. Division for curricula and teacher support;</p>	<p>2.2. Divizionja za inkluzivno obrazovanje;</p>
<p><b>Neni 12</b> <b>Formimi i komisionit për avancim</b></p>	<p>2.4. Educational institutions – one member;</p>	<p>2.3. Divizija za kurikulum i podršku nastavnica;</p>
<p>1. Vendimi për emërimin e komisionit për avancim merret nga Sekretari i përgjithshëm në MASHT.</p>	<p>2.5. Independent experts depending on the levels – cases presented for advancement.</p>	<p>2.4. Obrazovne institucije - jedan član;</p>
<p>2. Anëtarët e përhershëm të komisionit emërohen nga Sekretari i përgjithshëm në MASHT dhe kanë mandat 3 vjeçar në përbërje si:</p>	<p>3. School principal as observer depending from which school the student comes.</p>	<p>2.5. Nezavisna eksperta u zavisnosti od nivoa-slučaja predstavljenih za napredovanje.</p>
<p>2.1. Divizioni për sigurim të cilësisë, standarde, vlerësim dhe licencim - një anëtar (kryesues);</p>	<p><b>Article 13</b> <b>The evaluation manner of students for advancement</b></p>	<p>3. Direktor škole u svojstvu posmatrača zavisni iz koju školu dolazi učenik.</p>
<p>1. Vendimi për emërimin e komisionit për avancim merret nga Sekretari i përgjithshëm në MASHT.</p>	<p>1. The pupils' assessment for advancement is done in a combined way by being subjected to written, oral testing or other forms which expresses the talent, gift, and extraordinary ability of students.</p>	<p><b>Član 13</b> <b>Način procene učenika za napredovanje</b></p>
<p>2. Anëtarët e përhershëm të komisionit emërohen nga Sekretari i përgjithshëm në MASHT dhe kanë mandat 3 vjeçar në përbërje si:</p>	<p>2. The test for the advancement of the pupils is drafted with coordination of the MEST commission in cooperation with the experts of the fields and relevant subjects who will draft the assessment test.</p>	<p>1. Ocjenjivanje učenika za napredovanje vrši se kombinovanim načinom tako što će biti podvrgnuti pismenom, usmenom testu ili drugi oblika izražavanja talenat učenika, nadarenost i izvarenost sposobnosti učenika.</p>
		<p>2. Test za napredovanje učenika sastavlja se u koordinaciji komisije MONT-a u</p>

<p>2.2. Divizioni për arsim të gjithëpërfshirës;</p> <p>2.3. Divizioni për kurrikula dhe mbështetje të mësimdhënësve;</p> <p>2.4. Institucionet arsimore –një anëtar;</p> <p>2.5. Ekspert të pavarur varësisht sipas niveleve-rasteve të paraqitura për avancim;</p>	<p>3. The advancement test is based on the learning outcomes of the subject / curriculum learning areas according to the degree / education level / which the pupil seeks to accomplish through advancement as well as based on the assessment results of the:</p> <p>3.1. Intellectual capacity of pupils (based on assessment of standardized psychological tests valid for our country).</p> <p>3.2. Knowledge of class subjects or levels to be passed.</p> <p>3.3. The specific test for the talent.</p>	<p>saradnji sa angazovanjem stručnjaka relevantne oblasti i predmeta koji će izraditi evaluacioni test.</p> <p>3. Test napredovanja se zasniva na ishodima učenja predmeta / nastavne oblasti kurikuluma prema stepenu / nivou obrazovanja / koje učenik nastoji da postigne kroz napredovanje i na osnovu rezultate procene:</p>
<p>3. Drejtori i shkollës në cilësinë e vëzhguesit varësisht nga cila shkollë vjen nxënësi.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 13</b> <b>Mënyra e vlerësimit të nxënësve për avancim</b></p> <p>1. Vlerësimi i nxënësve për avancim bëhet në mënyrë të kombinuar duke iu nënshtruar testimit me shkrim, me gojë apo edhe në ndonjë formë tjetër që shprehet talenti, dhuntia dhe aftësia e jashtëzakonshme e nxënësve.</p> <p>2. Testi për avancimin e nxënësve hartohet me koordinim nga komisioni i MASHT-it në bashkëpunim me angazhimin e ekspertëve të fushave dhe lëndëve përkatëse të cilët do ta hartojnë</p>	<p>4. The decision for the advancement of the pupils is announced by MEST and is evidenced in diaries of the class / degree / level of advancement, with the number and date of the decision as well as in the pupils' matrix book at the school.</p> <p>5. The advanced pupil earns the right to be enrolled in the class / degree / level achieved by advancement.</p> <p>6. The pupil with extraordinary</p>	<p>3.1. Intelektualni kapacitet učenika (zasnovano na proceni standardiziranih psiholoških validacijskim testovima valdne za našu zemlju).</p> <p>3.2. Znanje za razredne predmete ili nivoima koje treba položiti.</p> <p>3.3. Specifičan test talenata.</p> <p>4. Odluku o napredovanju učenika objavljuje MONT i evidentira se u dnevnik za razred / stepen / nivo napredovanja prema broj i datumu odluke, kao i u matičnoj knjizi učenika u školi.</p> <p>5. Unapređeni učenik stiče pravo upisa u razred/stepen/nivo postignuti nivo</p>

<p>testin vlerësues.</p> <p>3. Testi për avancim, bazohet në rezultatet mësimore të lëndës/fushës mësimore të kurrikulës sipas shkallës/nivelit arsimor/ të cilin nxënësi kërkon ta kryej nëpërmes avancimit si dhe duke u bazuar në rezultatet e vlerësimit të:</p> <p>3.1. Kapacitetit intelektual të nxënësit( bazuar në vlerësimet e testeve të standardizuara psikologjike valide për vendin tonë);</p> <p>3.2. Njohuritë për lëndët e klasave apo niveleve që do të kalohen;</p> <p>3.3. Testi specifik për talentin.</p> <p>4. Vendimi për avancimin e nxënësve shpallet nga MASHT dhe evidentohet në ditar për klasën/shkallën/ nivelin e avancimit me numër dhe datë të vendimit si dhe në librin amë të nxënësit në shkollë.</p> <p>5. Nxënësi i avancuar fiton të drejtën e regjistrimit në klasën/shkallën/ nivelin e arritur me anë të avancimit.</p> <p>6. Nxënësi me inteligjencë të</p>	<p>intelligence, talent and gift, advanced by higher education in higher education can be enrolled in the respective course of higher education.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 14</b> <b>The capacity building</b></p> <p>1. MEST, MED, Educational Institutions and specialized professional organizations cooperate and plan the capacity building of the upbringing-educational staff and professional advisory services, to ëork ëith children/students ëith extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic field.</p> <p>2. The capacity building is regulated by relevant AIs in force.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 15</b> <b>Role of the parent / guardian</b></p> <p>The parent / guardian individually consults and collaborates ëith teachers and professional school staff on the predispositions, the distinguishing marks that his child shoës at various stages during groëth and development, ëith the purpose of identifying, evaluating and</p>	<p>napredovanjem.</p> <p>6. Uëenici za izuzetnom intelegencijom, talenti i nadaresnost unapreëeni iz viši srednje obrazovanje u visoko obrazovanje mogu se upisati na odgovarajuëi smer visokog obrazovanja.</p> <p style="text-align: center;"><b>ëlan 14</b> <b>Izgradnja kapaciteta</b></p> <p>1. MONT, ODO, Edukativno-obrazovne institucije i profesionalne specijalizovane organizacije saraëuju i planiraju izgradnju kapaciteta obrazovnog osoblja i profesionalne savetodavne usluge, rad sa decom / uëenicima sa izuzetnim veštinama, talentom i talentom u kreativnim akademskim oblastima i umjetniëki</p> <p>2. Izgradnja kapaciteta je regulisana relevantnim vaëeëim UA na snazi.</p> <p style="text-align: center;"><b>ëlan 15</b> <b>Uloga roditelja</b></p> <p>Roditelj / staratelj se individualno konsultuje i saraëuje sa nastavnicima i stručnim školskim osobljem za predispozicije, znaci po kojima se razlikuje</p>
---	---	--

<p>jashtëzakonshme, talent dhe dhunti i avancuar nga arsimit i mesëm i lartë në arsimin e lartë, mund të regjistrohet në drejtimin përkatës të arsimit të lartë.</p>	<p>supporting the achievement of full potential of the child.</p>	<p>njegovo dete i znakova koje pokazuje u različitim fazama izrastanja i razvoj, u cilju identifikacije, procene i podrške postizanja punog potencijala deteta.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 14</b> <b>Ngritja e kapaciteteve</b></p> <p>1. MASHT, DKA, institucionet edukativo-arsimore dhe organizatat profesionale të specializuara, bashkëpunojnë dhe planifikojnë ngritjen e kapaciteteve të stafit edukativo-arsimor dhe shërbimeve këshilluese profesionale, për punën me fëmijë/nxënës me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe artistike</p> <p>2. Ngritja e kapaciteteve rregullohet me UA përkatëse në fuqi.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 16</b> <b>The role of psychologist</b></p> <p>1. The psychologist contributes to the identification of children with special gifts and special talents in academic, creative and artistic fields.</p> <p>2. The psychologist contributes to facilitating the learning process and promotes their cognitive, emotional, social and personal development.</p> <p>3. The psychologist provides assistance in overcoming psychological difficulties.</p> <p>4. The psychologist supports and assists the children's assessment process and special talents in creative and artistic academic fields.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 16</b> <b>Uloga psihologa</b></p> <p>1. Psiholog doprinosi u identifikaciji posebno nadarene dece i posebne talente u akademskim kreativnim i umetničkim Oblastima.</p> <p>2. Psiholog doprinosi olakšavanju procesa učenja i promovise njihov kognitivni, emocionalni, socijalni i lični razvoj.</p> <p>3. Psiholog pruža pomoć u prevazilaženju psiholoških poteškoća</p> <p>4. Psiholog podržava i pomaže proces ocenjivanje deteta i posebne talente u akademskim kreativnim i umetničkim oblastima.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 15</b> <b>Roli i prindit/ kujdestarit</b></p> <p>Prindi/ kujdestari, në mënyrë individuale konsultohet dhe bashkëpunon me edukatorët/mësimdhënësit dhe stafin profesional të institucionit parashkollor/shkollës për predispozitat, shenjat dalluese që i shfaq fëmija/nxënësi i tij në faza të ndryshme gjatë rritjes dhe</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 17</b> <b>Reporting</b></p> <p>MEST provides general information on children/students with extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic field,</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 17</b> <b>Izveštavanje</b></p> <p>MONT pruža obezbeđuje opšte</p>

<p>zhvillimit, me qëllim të identifikimit, vlerësimit dhe mbështetjes së arritjes së potencialit të plotë të fëmijës.</p>	<p>identified and supported by upbringing-educational institutions and specialized professional organizations.</p>	<p>informacije za decu/učenike sa izuzetnim sposobnostima, nadarenosti posebnim talentima u akademskim kreativnim i umetničkim oblastima, identifikovane i podržane od strane edukativno obrazovnih institucija i specijalizovanih profesionalnih organizacija.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 16</b> <b>Roli i psikologut</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 18</b> <b>Funding</b></p>	
<p>1. Psikologu kontribuon në identifikimin e fëmijëve/nxënësve me dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe artistike .</p> <p>2. Psikologu kontribuon në lehtësimin e procesit të të nxënit dhe promovon zhvillimin njohës, emocional, social dhe personal të këtyre.</p> <p>3. Psikologu ofron ndihmë në tejkalimin e vështirësive të natyrës psikologjike.</p> <p>4. Psikologu mbështet dhe asiston procesin e vlerësimit të fëmijëve/nxënësve dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe artistike.</p>	<p>1. MEST supports financially the programs, projects and activities for the identification and support of children/students ëith extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic field.</p> <p>2. MED supports financially the programs, projects and activities for the identification and support of children/students ëith extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic field.</p> <p>3. MEST and MED stimulate donors or other entities to support programs, projects and activities for identifying and supporting of children/students ëith extraordinary abilities, special gifts and talents in academic, creative and artistic field.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 18</b> <b>Finansiranje</b></p> <p>1. MONT finansijski podržava programe, projekte i aktivnosti za identifikaciju i podršku deci / učenicima sa izvanrednim sposobnostima, nadarenost i posebnim talentom u akademskim kreativnim i umetničkim oblastima</p> <p>2. ODO finansijski podržava programe, projekte i aktivnosti za identifikaciju i podršku dec/učenicima sa izvanrednim sposobnostima, nadarenost, i posebnim talentima u akademskim kreativnim i umetničkim oblastima.</p> <p>3. MONT i ODO stimulišu donatore ili druge subjekte da podrže programe, projekte i aktivnosti za identifikaciju i podršku deci sa izuzetnim sposobnostima, nadarenost i posebnim talentima u akademskim kreativnim i umetničkim oblastima.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 17</b> <b>Raportimi</b></p>		
<p>MASHT siguron të dhëna të përgjithshme</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 19</b></p>	

<p>për fëmijët/nxënësit me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe artistike, të identifikuar dhe përkrahur nga institucionet edukativo arsimore dhe organizatat profesionale të specializuara.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Entry into force</b></p> <p>This administrative instruction enters into force seven (7) days after its signature by the Minister.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 19</b> <b>Stupanje na snagu</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 18</b> <b>Financimi</b></p>	<p style="text-align: right;"><b>Shyqiri Bytyqi,</b></p>	<p>Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane Ministra.</p>
<p>1. MASHT, mbështet financiarisht programet, projektet dhe aktivitetet për identifikimin dhe përkrahjen e fëmijëve/nxënësve me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe artistike.</p>	<p style="text-align: right;"><b>Minister</b></p> <p>Dt. _____.</p>	<p style="text-align: right;"><b>Shyqiri Bytyqi,</b></p>
<p>2. DKA mbështet financiarisht programet, projektet dhe aktivitetet për identifikimin dhe përkrahjen e fëmijëve/nxënësve me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe artistike.</p>		<p style="text-align: right;"><b>Ministar</b></p> <p>Dat. _____.</p>
<p>3. MASHT dhe DKA stimulojnë donatorët apo entitetet tjera për të mbështetur programet, projektet dhe aktivitetet për identifikimin dhe përkrahjen e fëmijëve/nxënësve me aftësi të jashtëzakonshme, dhunti dhe talente të veçanta në fusha akademike kreative dhe</p>		

artistike.

**Neni 19  
Hyrja në fuqi**

Ky Udhëzim administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit të tij nga Ministri.



**Shyqiri Bytyqi,**

**Ministër**

Dt. 12 . 07 . 2019